ZMLUVA O OCHRANE ÚDAJOV SPOLOČNOSTI EPSON S POUŽÍVATEĽOM V EÚ

Zmluva spoločnosti Epson o ochrane údajov s používateľmi v EÚ („zmluva“) sa uzatvára medzi spoločnosťami Seiko Epson Corporation a Epson Europe B.V. (každá z nich ďalej len „držiteľ údajov“ a spoločne „držitelia údajov“) a používateľom (ako je definované nižšie). Držitelia údajov a používateľ sa ďalej len „zmluvné strany“ a každý jednotlivo len „zmluvná strana“.

1. ÚČEL A ROZSAH PÔSOBNOSTI

1.1 Táto zmluva má zabezpečiť súlad s nariadením (EÚ) 2023/2854 („zákon EÚ o údajoch“) a upravuje zdieľanie údajov medzi držiteľmi údajov a používateľom.

1.2 Táto Zmluva je súčasťou akejkoľvek Zmluvy so spoločnosťou Epson a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť a jej podmienky majú prednosť pred akýmikoľvek protichodnými podmienkami v akejkoľvek Zmluve so spoločnosťou Epson.

1.3 Údaje, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, pozostávajú z akýchkoľvek ľahko dostupných údajov o produktoch a údajov o súvisiacich službách získaných, vygenerovaných alebo zhromaždených prostredníctvom produktov Epson Connected alebo súvisiacich služieb uvedených na trh EÚ 12. septembra 2025 alebo neskôr. Ďalšie podrobnosti o produktoch Epson Connected a súvisiacich službách sú uvedené v oznámení pre používateľov, ktoré je k dispozícii na adresehttps://www.epson.eu („Oznámenie pre používateľov podľa zákona EÚ o údajoch“).

2. DEFINÍCIE

2.1

(a) „Ďalší používateľ“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu v Európskom hospodárskom priestore („EHP“), ktorej pôvodný používateľ udelil právo používať Pripojený produkt a/alebo Súvisiacu službu, pričom pôvodný používateľ si naďalej zachováva svoj status používateľa.

(b) „Pripojený produkt“ znamená zariadenie Epson, ktoré získava, generuje alebo zhromažďuje údaje týkajúce sa jeho používania alebo prostredia a ktoré dokáže komunikovať údaje o produkte prostredníctvom elektronickej komunikačnej služby, fyzického pripojenia alebo prístupu v zariadení a ktorého primárnou funkciou nie je ukladanie, spracovanie alebo prenos údajov v mene žiadnej inej strany ako používateľa.

(c) „Údaje“ znamenajú akékoľvek ľahko dostupné údaje o produktoch alebo údaje o súvisiacich službách a môžu zahŕňať neosobné aj osobné údaje.

(d) „Príjemca údajov“ znamená fyzickú alebo právnickú osobu v EHP, ktorá koná na účely súvisiace s jej obchodnou, podnikateľskou, remeslnou alebo profesijnou činnosťou, inú ako Používateľ pripojeného produktu alebo súvisiacej služby, ktorej Držitelia údajov sprístupňujú údaje, vrátane tretej strany na základe žiadosti Používateľa adresovanej Držiteľovi údajov alebo v súlade so zákonnou povinnosťou podľa práva EÚ alebo vnútroštátnych právnych predpisov prijatých v súlade s právom EÚ.

(e) „Zmluva so spoločnosťou Epson“ znamená akúkoľvek písomnú zmluvu medzi Držiteľom údajov na jednej strane a Používateľom na strane druhej (vrátane prípadov, keď bola uzavretá prostredníctvom distribútora, predajcu, predajcu, poskytovateľa služieb, partnera alebo akejkoľvek inej tretej strany konajúcej v ich mene spoločnosti Epson) týkajúcu sa nákupu Pripojeného produktu alebo Súvisiacej služby.

(f) „Údaje o produkte“ znamenajú údaje generované pomocou Pripojeného produktu, ktoré výrobca navrhol tak, aby ich mohol používateľ, držiteľ údajov alebo tretia strana, vrátane výrobcu, prípadne získať prostredníctvom elektronickej komunikačnej služby, fyzického pripojenia alebo prístupu na zariadení.

(g) „Ľahko dostupné údaje“ znamenajú údaje o produkte alebo údaje o súvisiacich službách, ktoré držiteľ údajov zákonne získa alebo môže zákonne získať z pripojeného produktu alebo súvisiacej služby bez neprimeraného úsilia presahujúceho rámec jednoduchej operácie.

(h) „Súvisiaca služba“ znamená digitálnu službu spoločnosti Epson, inú ako elektronická komunikačná služba, vrátane softvéru, ktorá sa v čase nákupu, prenájmu alebo lízingu vzťahuje na Pripojený produkt takým spôsobom, že jej absencia by bránila Pripojenému produktu vo vykonávaní jednej alebo viacerých jeho funkcií, alebo ktorá je následne pripojená k produktu výrobcom alebo treťou stranou s cieľom doplniť, aktualizovať alebo prispôsobiť funkcie Pripojeného produktu.

(i) „Súvisiace údaje služby“ znamenajú údaje predstavujúce digitalizáciu akcií používateľa alebo udalostí súvisiacich s pripojeným produktom, ktoré používateľ zámerne zaznamenal alebo ktoré boli vygenerované ako vedľajší produkt akcie používateľa počas poskytovania súvisiacej služby poskytovateľom.

(j) „Následný používateľ“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu v EHP, na ktorú používateľ zmluvne prevedie (i) vlastníctvo pripojeného produktu, (ii) dočasné práva na používanie pripojeného produktu alebo (iii) práva na prijímanie súvisiacich služieb takým spôsobom, že prevádzajúci používateľ si po prevode už nezachová status používateľa.

(k) „Obchodné tajomstvo“ znamená informáciu, ktorá spĺňa všetky nasledujúce požiadavky: (a) je tajná v tom zmysle, že ako celok alebo v presnej konfigurácii a zostave svojich komponentov nie je všeobecne známa alebo ľahko dostupná osobám v kruhoch, ktoré sa bežne zaoberajú daným druhom informácií, (b) má obchodnú hodnotu, pretože je tajná, a (c) osoba, ktorá má informácie zákonne na starosti, podnikla za daných okolností primerané kroky na jej utajenie.

(l) „Používateľ“ znamená fyzickú alebo právnickú osobu v EHP, ktorá vlastní Pripojený produkt alebo na ktorú boli zmluvne prevedené dočasné práva na používanie tohto Pripojeného produktu, alebo ktorá prijíma Súvisiacu službu.

(m) „Osobné údaje“ znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby podľa článku 4 (1) nariadenia 2016/679 („GDPR“).

(n) „Neosobné údaje“ znamenajú akékoľvek údaje, ktoré nie sú osobnými údajmi.

2.2 Pokiaľ nie je v tejto zmluve definované inak, pojmy použité v tejto zmluve, ktoré sú definované v zákone EÚ o údajoch, majú význam uvedený v tomto zákone.

3. POUŽÍVANIE A ZDIEĽANIE ÚDAJOV DRŽITEĽMI ÚDAJOV

3.1 **Používanie a zdieľanie neosobných údajov držiteľmi údajov.** Držitelia údajov sa zaväzujú používať údaje, ktoré nie sú osobnými údajmi, iba na nasledujúce účely:

(a) plnenie akejkoľvek zmluvy so spoločnosťou Epson alebo činností súvisiacich s takouto zmluvou (napr. poskytovanie zariadení, produktov a služieb, vystavovanie cenových ponúk a faktúr, generovanie a poskytovanie správ a analýz);

(b) poskytovanie podpory, záruky, garancie alebo podobných činností na posúdenie nárokov Používateľa, Držiteľov údajov alebo tretích strán súvisiacich s akýmkoľvek Pripojeným produktom alebo Súvisiacou službou (napr. nároky zo zodpovednosti za škodu spôsobenú výrobkom);

(c) monitorovanie a udržiavanie fungovania, bezpečnosti a ochrany akéhokoľvek Pripojeného produktu alebo Súvisiacej služby a zabezpečenie kontroly kvality (napr. generovanie a poskytovanie diagnostických údajov, vyšetrovanie údajného porušenia pravidiel);

(d) zlepšenie fungovania, bezpečnosti a ochrany akéhokoľvek Pripojeného produktu alebo Súvisiacej služby ponúkanej Držiteľmi údajov (napr. jeho optimalizácia, vykonávanie aktualizácií, vývoj algoritmov);

(e) vývoj nových Pripojených produktov, Súvisiacich služieb alebo funkcií Držiteľmi údajov alebo akýmikoľvek inými tretími stranami konajúcimi v ich mene alebo v spolupráci s inými tretími stranami;

(f) agregovanie údajov s inými údajmi alebo vytváranie odvodených údajov na akýkoľvek zákonný účel, a to aj s cieľom predaja alebo iného sprístupnenia takýchto agregovaných alebo odvodených údajov tretím stranám, za predpokladu, že takéto údaje neumožňujú identifikáciu konkrétnych údajov prenášaných Držiteľom údajov z Pripojeného produktu alebo neumožňujú tretej strane odvodiť tieto údaje zo súboru údajov; a

(g) plnenie zákonných povinností a oprávnených požiadaviek orgánov činných v trestnom konaní a iných štátnych alebo vládnych orgánov a inštitúcií.

3.1.2 Držitelia údajov sa zaväzujú, že nebudú používať údaje na získavanie poznatkov o ekonomickej situácii, majetku a výrobných metódach Používateľa alebo o používaní akéhokoľvek Pripojeného produktu alebo Súvisiacej služby Používateľom akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý by mohol ohroziť obchodné postavenie Používateľa na trhoch, na ktorých Používateľ pôsobí.

3.2**Zdieľanie neosobných údajov s tretími stranami.**Držitelia údajov môžu zdieľať neosobné údaje s akoukoľvek treťou stranou (vrátane svojich pridružených spoločností, distribútorov, maloobchodníkov, predajcov, dodávateľov služieb a iných partnerov) za predpokladu, že takéto tretie strany použijú údaje výlučne na dosiahnutie účelov uvedených v článku 3.1. Pri zdieľaní neosobných údajov s tretími stranami sa držitelia údajov zmluvne zaviažu k tomu, že tieto tretie strany nebudú údaje ďalej zdieľať.

3.3**Využívanie spracovateľských služieb.**Držitelia údajov môžu vždy využiť spracovateľské služby (napr. cloudové výpočtové služby, hostingové služby alebo podobné služby) na dosiahnutie účelov uvedených v článku 3.1. Tretie strany môžu tiež použiť tieto služby na dosiahnutie dohodnutých účelov uvedených v článku 3.2, a to pre svoj vlastný účet a na vlastnú zodpovednosť.

3.4**Používanie a zdieľanie osobných údajov.**Držitelia údajov môžu používať alebo zdieľať s tretími stranami alebo inak spracovávať údaje, ktoré sú osobnými údajmi, na základe právneho základu stanoveného v GDPR, smernici 2002/58/ES alebo akýchkoľvek iných platných právnych predpisoch o ochrane údajov a za podmienok povolených v nich.

3,5**Ochranné opatrenia.**Držitelia údajov sa zaväzujú zaviesť ochranné opatrenia primerané okolnostiam, aby zabránili neoprávnenému prístupu k údajom alebo ich strate, berúc do úvahy stav vedy a techniky, potenciálne poškodenie prístupu a používania údajov používateľom a náklady spojené s takýmito opatreniami.

4. PRÍSTUP K ÚDAJOM POUŽÍVATEĽA NA ŽIADOSŤ

4.1**Sprístupnenie údajov používateľovi.**Údaje spolu s príslušnými metaúdajmi potrebnými na interpretáciu a používanie týchto údajov budú sprístupnené používateľovi (alebo príjemcovi údajov určenému používateľom) držiteľmi údajov na žiadosť používateľa. Takúto žiadosť je možné podať pomocou formulára dostupného na webovej stránke spoločnosti Epson.https://www.epson.eu/en_EU/contact-us-about-your-data („Portál Epson“).

4.2**Vyhlásenie používateľa.**Pri podaní žiadosti musí byť Používateľ buď vlastníkom Pripojeného produktu, alebo zmluvne oprávnený používať Pripojený produkt na základe nájomnej zmluvy, lízingovej zmluvy alebo podobnej zmluvy a/alebo prijímať Súvisiacu službu. Používateľ sa zaväzuje poskytnúť Držiteľom údajov všetku relevantnú podpornú dokumentáciu na požiadanie ktoréhokoľvek z Držiteľov údajov.

4.3**Dostupnosť osobných údajov.**Ak Používateľ nie je dotknutou osobou, Držitelia údajov sprístupnia Údaje, ktoré sú Osobnými údajmi, Používateľovi iba vtedy, ak existuje platný právny základ pre sprístupnenie Osobných údajov podľa GDPR alebo akýchkoľvek platných právnych predpisov o ochrane údajov. V tomto ohľade, ak Používateľ nie je dotknutou osobou, musí Používateľ v každej žiadosti o prístup uviesť Držiteľom údajov právny základ pre spracovanie podľa GDPR, na základe ktorého sa požaduje sprístupnenie Osobných údajov.

4.4**Sprístupnenie údajov príjemcovi údajov.**

4.4.1 Používateľ berie na vedomie, že Príjemca údajov, ktorému Držitelia údajov sprístupnia Údaje na základe žiadosti Používateľa, je povinný spracovávať Údaje iba na účely a za podmienok dohodnutých s Používateľom. Držitelia údajov nenesú voči Používateľovi zodpovednosť za absenciu takejto dohody medzi Používateľom a Príjemcom údajov.

4.4.2 Používateľ musí bez zbytočného odkladu informovať Držiteľov údajov, ak má v úmysle sprístupniť Údaje chránené ako obchodné tajomstvo Príjemcovi údajov, pričom musí uviesť dotknuté Údaje, ako aj totožnosť, miesto sídla a kontaktné údaje Príjemcu údajov. V takýchto prípadoch môžu Držitelia údajov požadovať, aby Príjemca údajov prijal vhodné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie dôvernosti v súlade s článkom 5.2.

5. POUŽÍVANIE ÚDAJOV POUŽÍVATEĽOM

5.1**Povolené použitie a zdieľanie údajov.**Používateľ môže použiť údaje poskytnuté držiteľmi údajov na požiadanie na akýkoľvek zákonný účel a/alebo v rozsahu, v akom sú údaje prenesené na používateľa alebo ktoré môže používateľ získať, ich voľne zdieľať v súlade s obmedzeniami uvedenými v článku 5.3.

5.2**Ochrana obchodného tajomstva, duševného vlastníctva a dôverných informácií.**

5.2.1 Ak údaje obsahujú obchodné tajomstvo, duševné vlastníctvo alebo dôverné informácie, držitelia údajov môžu od používateľa požadovať prijatie potrebných technických a organizačných opatrení na zachovanie ich dôvernosti. Tieto opatrenia môžu zahŕňať podpísanie dohody o mlčanlivosti (NDA), zavedenie prísnych protokolov prístupu, technických noriem alebo iných zmluvných dohôd.

5.2.2 Používateľ súhlasí s implementáciou týchto opatrení a s tým, že žiadne z nich nezmení ani neodstráni. Ak Používateľ alebo tretie strany podľa výberu Používateľa neimplementujú dohodnuté opatrenia alebo ohrozia dôvernosť obchodného tajomstva, Držitelia údajov môžu zdieľanie údajov zadržať alebo pozastaviť. Vo výnimočných prípadoch, keď by technické a organizačné opatrenia neboli dostatočné na zabránenie vysoko pravdepodobnému riziku, že Držitelia údajov utrpia vážnu ekonomickú škodu v dôsledku zverejnenia obchodného tajomstva, môže Držiteľ údajov odmietnuť žiadosť o prístup k údajom.

5.3**Neoprávnené použitie a zdieľanie údajov.**Používateľ sa zaväzuje, že nebude:

(a) používať Údaje na vývoj Pripojeného produktu alebo Súvisiacej služby, ktoré konkurujú produktom alebo Službám ponúkaným Držiteľom údajov, ani zdieľať Údaje s treťou stranou na tento účel;

(b) použiť takéto údaje na získanie poznatkov o ekonomickej situácii, aktívach a výrobných metódach výrobcu alebo prípadne držiteľa údajov;

(c) používať donucovacie prostriedky alebo zneužívať medzery v technickej infraštruktúre držiteľa

údajov, ktorá je určená na ochranu údajov, s cieľom získať prístup k údajom;

(d) zdieľať údaje s treťou stranou, ktorá sa považuje za strážcu údajov podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2022/1925; alebo

(e) používať prijaté údaje na akékoľvek účely, ktoré porušujú právo EÚ alebo platné vnútroštátne právo.

5.4**Ochranné opatrenia.**Používateľ sa zaväzuje prijať ochranné opatrenia primerané okolnostiam, aby zabránil neoprávnenému prístupu k údajom alebo ich strate, berúc do úvahy stav vedy a techniky, potenciálne poškodenie prístupu k údajom a ich používania zo strany držiteľov údajov a náklady spojené s takýmito opatreniami.

6. PREVOD POUŽÍVANIA A VIACERÍ POUŽÍVATELIA

6.1**Prevod užívania.**V prípade prevodu práva Používateľa na používanie Pripojeného produktu alebo Súvisiacej služby na Následného Používateľa musí pôvodný Používateľ:

(a) vynaložiť maximálne úsilie na to, aby k dátumu účinnosti prevodu postúpili túto Zmluvu vrátane jeho práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy Následnému používateľovi a Držitelia údajov s takýmto postúpením vopred súhlasia; a

(b) informovať Držiteľov údajov o prevode a poskytnúť kópiu vykonaného postúpenia. Prevod nemá vplyv na práva Držiteľov údajov používať akékoľvek Údaje vygenerované pred prevodom. 6.2**Viacerí používatelia.**Ak pôvodný používateľ udelí svoje práva ďalšiemu používateľovi, pôvodný používateľ musí:

(a) v mene Držiteľa údajov zahrnúť do zmluvy medzi pôvodným Používateľom a Dodatočným Používateľom ustanovenia, ktoré podstatne odrážajú obsah tejto Zmluvy; a

(b) pôsobiť ako prvý kontaktný bod pre dodatočného používateľa, ak dodatočný používateľ požiada o prístup k údajom prostredníctvom portálu Epson.

6.3**Zodpovednosť pôvodného používateľa.**V rozsahu, v akom nedodržanie povinností pôvodného používateľa podľa článkov 6.1 a 6.2 vedie k používaniu a zdieľaniu údajov držiteľmi údajov bez zmluvy s následným používateľom alebo dodatočným používateľom, pôvodný používateľ odškodní držiteľov údajov v súvislosti s akýmikoľvek nárokmi na náhradu škody zo strany následného používateľa alebo dodatočného používateľa voči držiteľom údajov za ich používanie údajov po prevode alebo dočasnom používaní pripojeného produktu a/alebo súvisiacej služby.

7. DOBA PLATNOSTI A UKONČENIE

7.1**Termín.**Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej prijatia Používateľom a zostáva v platnosti až do jej ukončenia v súlade s podmienkami tejto Zmluvy.

7.2**Ukončenie pracovného pomeru z dôvodu.**Každá zo zmluvných strán môže túto zmluvu vypovedať z dôvodu okamžitej účinnosti, ak druhá zmluvná strana podstatne poruší podmienky tejto zmluvy a nie je schopná toto porušenie napraviť do tridsiatich (30) dní od doručenia písomného oznámenia o tejto skutočnosti.

7.3**Ukončenie z dôvodu zničenia alebo prevodu.**

7.3.1 Táto Zmluva zaniká okamžite bez akýchkoľvek ďalších krokov v prípade:

(a) zničenie Pripojeného produktu alebo trvalé ukončenie Súvisiacej služby, alebo keď je Pripojený produkt alebo Súvisiaca služba inak vyradená z prevádzky alebo stratí svoju schopnosť generovať údaje nezvratným spôsobom;

(b) strata vlastníctva Pripojeného produktu alebo Súvisiacej služby Používateľom po skončení práv Používateľa týkajúcich sa Pripojeného produktu alebo Súvisiacej služby vyplývajúcich z nájomnej, prenájomnej alebo podobnej zmluvy; alebo

c) vzájomná dohoda.

7.3.2 Body (b) a (c) nesmú byť dotknuté zostávajúcou platnosťou Zmluvy medzi Držiteľmi údajov a akýmkoľvek Následným Používateľom alebo Dodatočným Používateľom.

7.4**Účinky ukončenia.**Ukončenie tejto Zmluvy má nasledujúce účinky:

(a) obe strany sú oslobodené od svojej povinnosti poskytovať alebo prijímať budúce služby alebo dodávky bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek práva alebo záväzky vzniknuté do dátumu ukončenia zmluvy;

(b) Držitelia údajov musia prestať získavať akékoľvek údaje vygenerované alebo zaznamenané k dátumu ukončenia;

(c) Držitelia údajov budú naďalej oprávnení používať a zdieľať údaje vygenerované alebo zaznamenané pred dátumom ukončenia platnosti, ako je uvedené v tejto Zmluve; a

(d) ustanovenia tejto zmluvy, ktoré majú svojou povahou zostať v platnosti aj po ukončení platnosti tejto zmluvy, zostávajú v platnosti.

8. RÔZNE

8.1**Obmedzenie zodpovednosti**Držitelia údajov odmietajú akúkoľvek zodpovednosť v súvislosti s akýmkoľvek neoprávneným použitím alebo konaním Používateľa údajov alebo akoukoľvek zmenou alebo odstránením technických ochranných opatrení zavedených Držiteľmi údajov v súlade s článkom 3.5. V rozsahu povolenom zákonom je maximálna zodpovednosť Držiteľov údajov podľa tejto Zmluvy výslovne obmedzená na cenu zaplatenú Používateľom za Pripojený produkt a/alebo sumu splatnú Používateľom za Súvisiacu službu počas posledných 12 mesiacov predchádzajúcich porušeniu.

8.2**Vyššia moc.**Žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá za oneskorenia alebo škody vyplývajúce z prekážky mimo sféry vplyvu zmluvnej strany, ktorú zmluvná strana nemohla primerane zohľadniť v čase uzavretia tejto zmluvy a ktorej následky sa od zmluvnej strany nemohlo primerane očakávať, že sa im vyhne alebo ich prekoná.

8.3**Upozornenia.**Akékoľvek oznámenia podľa tejto zmluvy musia byť písomné, odoslané predplatenou poštou alebo prenášané elektronickými prostriedkami vrátane e-mailu za predpokladu, že si odosielateľ ponechá dôkaz o odoslaní. Oznámenia týkajúce sa všetkých používateľov môžu byť podľa uváženia držiteľov údajov poskytované aj prostredníctvom webovej stránky spoločnosti Epson a/alebo webovej stránky držiteľov údajov. Akékoľvek oznámenia držiteľom údajov musia byť odoslané prostredníctvom portálu Epson (https://www.epson.eu/en_EU/contact-us-about-your-data).

8.4**Jednostranné zmeny.**

8.4.1 Držitelia údajov si vyhradzujú právo jednostranne zmeniť podmienky tejto Zmluvy z oprávneného dôvodu, ako napríklad (a) podstatná zmena v poskytovaní Pripojeného produktu alebo Súvisiacej služby; (b) zmena akéhokoľvek platného zákona, nariadenia alebo priemyselného štandardu vyžadujúca úpravu podmienok tejto Zmluvy; alebo (c) zavedenie nových technológií alebo významné zmeny existujúcich technológií, ktoré majú podstatný vplyv na poskytovanie Pripojeného produktu alebo Súvisiacej služby.

8.4.2 Držitelia údajov budú informovať Používateľa o akejkoľvek zmene tejto Zmluvy prostredníctvom oznámenia v Pripojenom produkte alebo prostredníctvom aplikácie spojenej so Súvisiacou službou. Zmeny

nadobudnú účinnosť po primeranej výpovednej lehote jedného (1) mesiaca (pokiaľ nie je v oznámení uvedené inak). V prípade jednostrannej zmeny si Používateľ vyhradzuje právo ukončiť túto Zmluvu v súlade s článkom 7.

8,5**Priradenie.**Držitelia údajov si vyhradzujú právo postúpiť túto zmluvu, či už v celku alebo čiastočne, ktorejkoľvek zo svojich pridružených spoločností alebo akejkoľvek tretej strane.

8,6**Oddeliteľnosť.**Ak sa ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy ukáže ako neplatné, neúčinné, zrušiteľné alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu a takéto ustanovenie je oddeliteľné od ostatných podmienok, zostávajúce ustanovenia zostávajú v plnej platnosti a účinnosti. Akékoľvek výsledné medzery alebo nejasnosti v tejto Zmluve musia byť riešené v súlade s článkom 8.7.

8,7**Interpretácia.**Akékoľvek ustanovenie tejto dohody sa musí vykladať tak, aby bolo v súlade so zákonom EÚ o údajoch a inými právnymi predpismi EÚ alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi prijatými v súlade s právom EÚ, ako aj s akýmikoľvek platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi, ktoré sú zlučiteľné s právom EÚ a od ktorých sa nemožno odchýliť dohodou.

8,8**Jazyk.**V prípade akéhokoľvek rozporu alebo rozporu medzi anglickou verziou tejto Zmluvy a akoukoľvek preloženou verziou má prednosť anglická verzia.

8,9**Rozhodné právo.**Táto zmluva sa riadi a vykladá v súlade s právnymi predpismi Holandska, pokiaľ nemajú prednosť miestne právne predpisy.

8.10**Riešenie sporov.**Zmluvné strany sa dohodli, že vynaložia maximálne úsilie na vyriešenie akéhokoľvek sporu vyplývajúceho z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou priateľskou cestou. Ak spor nie je možné vyriešiť priateľskou cestou, výlučnú právomoc na jeho riešenie majú súdy v Amsterdame, pokiaľ nemajú prednosť miestne právo.